



12月 クリスマスイルミネーション

緑と清流があふれる自然豊かなまち。

未来を担う子どもたちの豊かな人間性を育むまち。

文化と伝統がいきづくまち。

健康の促進と福祉の充実をめざすまち。

「やすらぎ いきいき 輝く街 福生」行政と市民が協働するまちづくり。



# 豊かな明日のために

## まちづくり

## 都市基盤整備

福生市では「まちに愛着を感じられる都市環境づくり」を目指し、都市環境の整備を進めてきました。

平成9年度から11年度にかけて福生駅西口駅前通りの拡幅整備で電線の地中化、七夕をイメージした街路灯なども取り入れて行われました。銀座通りなどもインターロッキング舗装が施され、その後福生駅東口の市道幹線Ⅱ-5号線もバリアフリーに配慮した歩道の拡幅、カラー舗装化などが完了しました。そして、平成16年4月の福生駅東口自由通路（ペデストリアンデッキ）の完成により、まちの表情は一変しました。

そして、平成16年度に「福生まちづくり景観会議」により、都市景観に関しての市民プランが策定されました。これを基に市民に愛されるまちづくりを進める指針となる「まちづくり景観条例」の制定、「まちづくり景観基本計画」の策定に向けて、市民の協力を得ながら作業を進めています。



福生東口駅前



福生駅西口

**A City of Outdoor Art** City planning is in progress for "the city being loved".

From 1997 to 2000, the Fussa-station street at the west entrance was changed, putting electric wires in ground, and decorating with streetlights as the Star Festival. Ginza street was covered with interlocking pavement. At the east entrance of Fussa-station, the sidewalk of Yanagi street was widened and colored being considered barrier-free. With completion of a pedestrian deck on April 2004, the appearance changed completely.

In 2004, the conference about preparing environment drew up a city planning. Based on this, we are going to draw up the preparing environment regulations and the preparing environment foundation plan.





「飛翔」 小出英夫 作 東福生駅西口広場

## 都市空間の芸術

街全体が大きな美術館というコンセプトから、環境彫刻コンクールを開催して、その中から選ばれた25人の作家による30点の作品をまちなみにあわせて配置しました。



「オブジェ薰風」 中沢 潮 作 福生公園



「フミ」 阿子島 学 作 中央図書館



「これから」 林 宏 作 みずくらいど公園



「Naked Color (ネイキッドカラー)」  
村瀬文継 作 福生地域体育館敷地内



## 緑地・公園

福生市には75の公園・児童遊園があります。都市化された社会の中で、多摩川や玉川上水周辺の公園は、自然環境と人工的環境との調和を図りながら、市民にやすらぎと潤いを与えてくれる景観を形成しています。水と緑は、人々に潤いとやすらぎ、そして恵みを与えてくれる貴重な環境資源であり、市は、市民に親しまれる水辺環境の整備を進めています。

**Green and Park** There are 75 parks and children's ground in Fussa. Tama river and parks around Tamagawa irrigation channel form a scene gives you ease and freshness while keeping harmony with natural environments and artificial environment. Water and green are the precious environmental resources, which give you ease, freshness and the blessing of nature. Waterside preparation is in progress for citizens.



南公園



ほたる公園



日光橋公園



下の川緑地せせらぎ遊歩道公園



多摩川中央公園



# 教育・文化

## 学校教育

「子どもは未来からの留学生であり、将来の日本の担い手である」との認識に立ち、明日を担う子どもたちが思いやりや創造性や国際性をはぐくみ、地域社会の一員として人間性豊かに成長するための教育を推進しています。

市内にある七つの小学校・三つの中学校では、「個に応じた指導の充実」を目指し、少人数学習集団による授業を積極的に展開するとともに、教員の研修・研究を充実させ、各学校の「授業力」を向上させる取り組みを行っています。

また、和楽器を取り入れた授業やピオトープの整備を行う学校など、さまざまな取り組みを行っています。

中学校では、生徒の昼食対策として、お弁当併用方式のランチルームが平成17年度で全中学校に整備されます。

**Education & Culture** Children are students from the future, and the destiny of Japan rests upon their shoulders. Children are educated to be a mature person as being thoughtful, creative and international as a member of a community. There are seven elementary schools and three junior high schools in the city. They are working for the education corresponding to individual with small group classes, and the improvement classes with substantial teacher training program. They have characteristic activities using Japanese instruments or biotope. In 2005, every junior high school have a lunchroom, in which you can take your box lunch as well.

## 特色ある学校づくり



### 和楽器授業

中学校では外部講師の指導による和楽器の授業も行われます。



### 第六小ピオトープ

第六小学校のピオトープで清掃活動をする子どもたち。



### 青少年海外派遣事業

中学生を毎年アメリカに派遣しています。



### 第二中学校ランチルーム「ふたば」



### 子ども議会（教育委員会版）

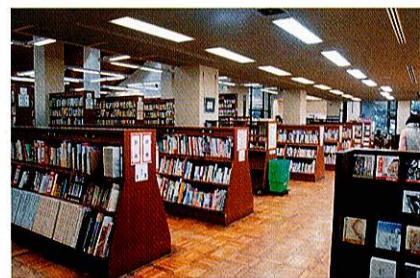
市内の小学校5・6年生が学校のこと、まちのことを質問します。



## 生涯学習

福生市では、市民の生涯学習の重要性を認識し、教育委員会ばかりではなく、全市を挙げて、市民が主体的に学習活動に取り組めるよう支援を行っています。図書館は中央図書館をはじめ4館あり、40万冊を超える蔵書を保有しています。市民の自主的な学習活動を支援する公民館は本館・分館あわせ3館あります。ほかに市民の文化活動の拠点として市民会館（公民館と併設）、茶室「福庵」、福生駅西口には展示施設「プチギャラリー」などが設けられています。さまざまな場で市民一人ひとりが豊かな学習活動を展開し、芸術・伝統文化などに親しみ、かつ、発表できる機会の提供を図っています。

**Lifelong study** In Fussa, The Board of Education and the whole city helps you to do lifelong study. The central library and three others have more than 400,000 books. There are the main community center and two branches support your voluntary learning activity. There are also the civic hall (in the community center building), a tea-ceremony room 福庵, and an exhibition hall プチギャラリー at the west entrance of Fussa Station. We hope you have the opportunity to learn, have interest in art or traditional culture, and show in public.



中央図書館

市内にある中央、わかたけ、わかぎり、武蔵野台の4つの図書館で40万冊を超える蔵書を保有しています。



郷土資料室(中央図書館内)



茶室「福庵」



スポーツ活動の場面では、中央・熊川地域・福生地域の3つの体育館、4か所、17面を設置したテニスコート、8か所の野球場、サッカーやソフトボール、陸上競技等を行える市営競技場と、多くの施設が整備され、市民の健康増進やレクリエーションに利用されています。学校施設も地域の皆さんの活動の場として利用されています。また、夏ともなれば市営プールは歓声でにぎわいます。

There are three gymnasia in center, Kumagawa and Fussa area, 17 tennis courts in four places, eight baseball fields and the municipal sports stadium soccer, softball, and athletics. You can use many facilities for fitness and recreation. School institutions open to the public as well. In summer, the city swimming pool is full of life.



テニスコート



市営競技場



福生市営野球場



中央体育館

市内には、中央、熊川地域、福生地域の3つの体育館があります。



福生地域体育館

各種スポーツ教室なども行っています。福生地域体育館のトレーニング室では専任トレーナーが個人個人の運動プログラムを提供しています。



市営プール

50mプール、25mプール、幼児用プール、スライダープールがあり、夏季以外にもカヌー教室などで利用されています。



市民会館・公民館



公民館での絵日記講座

公民館での絵日記講座。活動を通して人と人の輪が広がります。



# 福祉・保健

平成16年に高齢者保健福祉計画、障害者計画及び次世代育成支援行動計画の性格をあわせ持つ「第3期福生市地域福祉計画」を策定し、これに基づいて地域福祉の総合的な推進が図られています。福祉サービス等支援の充実を図り、市民と行政の創意工夫により、地域福祉をより一層推進し、市民が元気に安心して暮らせるまちを目指します。

**Health and welfare** In 2004, we drew up the third community welfare plan. It was a project for the aged, the handicapped, and the next generation. Based on this, general community welfare is promoted. Our idea is using for the town where we live in peace cheerfully with substantiality welfare support



福祉センター

在宅福祉の拠点として稼働しています。



敬老大会

長寿を祝います。



熊川児童館

まちのバリアフリー化も徐々に進められています。



市道幹線「Ⅱ-5号線」

駅周辺の歩道が広がり、だれでも安心して安全に通行できるようになりました。



ペDESTリアンデッキのエレベーター

福生駅東口歩行者用高架通路(ペDESTリアンデッキ)にはエレベーターが設置されています。





児童館まつり

急速な少子化の進行は、社会経済全体はもとより、子ども同士が遊びの中から身に付けていく自立性、創造性、協調性など生きていく上で必要な発達にも影響を与えています。子育てに関して不安を感じている家庭も多くなってきている状況の中、行政は安心して子育てができる環境づくりを進めていかなければなりません。

The rapid declining birthrate affects not only the social economy, but also the child's essential development as independence, creativity and cooperativeness learning from the relationship. There are not a few family worry about child rearing. The Administration is expected to prepare environment for them.



保健センターでの育児相談

保健センターでは健康相談・健康教育など市民の健康づくりを推進する各種事業を行っています。また、健康診査・各種検診など、疾病の予防に向けた各種事業が行われています。休日診療所としての機能もあわせもち、市民の安心につながっています。

母子保健分野では家族が健康で安心して子育てができるよう、各種健康診査、相談、両親学級などが行われています。

The health center does various works like consultation or education for health improvement, and health examination for disease prevention. On holiday, it works as a medical office to our relief.

Health examinations, consultation and parents' class support for child rearing.



武蔵野台児童館・図書館・武蔵野台クラブ（学童クラブ）

市は、利用者のニーズに応じ、一時保育・休日保育など多様な保育サービスを提供しています。また市内7つの小学校に対し9か所の学童クラブを設けています。

児童館では子どもたちが仲間をつくり、遊びの中で成長していくこと、保護者同士の交流を図ることを目的として、さまざまなプログラムを用意しています。

平成17年7月には「子ども家庭支援センター」がオープン。子どもと家庭に関するあらゆる相談に総合的に対応しています。



In response to needs, various nursery services like the nursery services on the child care and holiday etc. are temporarily offered. Nine schoolchild nurseries cover seven elementary schools in the city.

The children house prepares various programs for children to make friends and grow in playing with them. Programs are also for their parents to get know each other.

In July 2005, the family support center has opened answering to all sorts of family problems.



子ども家庭支援センター

子どもに関するあらゆる相談に応じています。



# 生活基盤整備

すべての市民が快適に生活するためには、都市基盤整備の充実だけでなく、市民の暮らしを守り、安心して生活を営むことができる「安全でやすらぎのある環境に配慮したまちづくり」を、市民と行政の協力と責任のもとで推進していくことが必要です。

## 防災

防災体制強化のために、防災施設、設備、備蓄品の充実をはかることと、市民の防災意識向上をはかるために総合防災訓練等を実施して、市民と一体となった防災対策に取り組んでいます。



防災訓練

**Basis of livelihood** It is necessary for the citizens' life to prepare not only the city base, but also the life base. They are promoted by the civic and administration in cooperation.



ポンプ操法審査会

消防団は、消防署と連携して、市民の生命と財産を守るため、ポンプ操法等の訓練や警戒などを実施し、いざという時に備えています。

**Disaster prevention** We are making an effort to prevent disasters by preparing the building, facilities and the emergency supplies. A disaster drill is a good for improving the awareness. The fire brigade drills a fire fighting and patrol for citizen's life and property cooperating with the fire department

## 安全・安心なまちづくり

子どもが被害者となる犯罪や、ひったくり、振込め詐欺などの犯罪を未然に防ぐには、学校、町会・自治会、警察、行政等の協力による地域ぐるみの防犯意識の高揚が大切です。

**Security** To prevent crimes like a snatch, a fraud, and against a child, it is important to improve the awareness in cooperation with a school, a neighborhood, a residents' association, the police or the administration.



住民によるパトロール



## 環境・リサイクル

市内には、多摩川、玉川上水をはじめ、湧水や樹林地等自然が多く残っています。これからも生き物が生息できる将来に渡った緑豊かな居住環境づくりのため、環境教育・学習を推進します。

**Environment and recycling** There are a lot of natures in the city such as Tama river, the Tamagawa irrigation channel, springs or trees. We will attach a great deal of importance to environmental education to keep our surroundings full of life.



市民環境大学



ふれあいフェスティバル



新エネルギービジョンの冊子

ごみの有料化、分別収集の普及により、ごみの排出量の削減や資源化の推進が課題となっています。また、福生市地域新エネルギービジョンを策定し、公共施設だけでなく、地域全体の新エネルギーの導入、省エネルギー奨励を提案しています。

The reduction of rubbish and recycling is problems cope with charging for rubbish disposal, or segregating. On the bases of our new energy vision, we will encourage saving energy, and new energy will be used in the whole area.

## 産業

福生の特性、地域資源を活用し、個性的で魅力ある産業の振興を通して、まちの活性化を目指します。

**Industry** The development of individual and attractive industry, making the best use of local property and resources, will invigorate the city.



# 行政

我が国の経済環境をめぐる動向は、厳しい状況であり、福生市を取り巻く財政状況も厳しくなっています。市民生活に最も身近な行政としての市の役割は、ますます重要性を増してきています。市民参画、市民との協働、持続可能な行財政改革を推進し、「やすらぎ いきいき 輝く街 福生」を目指していきます。

平成20年度には、庁舎の分散化を解消し、市民サービスの向上を図るとともに、災害に強く、誰もが利用しやすいユニバーサルデザインの新庁舎が完成します。

**Administration** Japan has been in financial difficulties. It affects city's condition. The administration is going to be more and more important for the civic life. We go on city planning with the civic participation, cooperation, and sustainable administrative reforms. In 2008, we get every government offices together for efficiency. The building is designed resistant and universal.



新庁舎全景



現庁舎

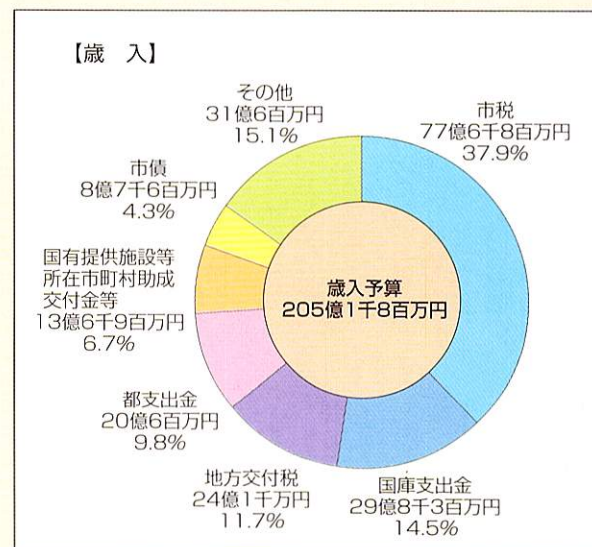
# 財政

平成17年度予算は、今後5年間の行政施策の基本方向や目標を定めた総合計画修正後期基本改革の初年度にあたり、「やすらぎ いきいき 輝く街 福生」を将来像とする福生市基本構想を推進するため、必要な施策の予算化を図るとともに、地方分権に伴う三位一体の改革や少子高齢化、生活保護費等の行政需要の増加に対応するものとなっています。これらの財源については、市税等の歳入が減少するなか、人件費などの経常的な経費の削減により対応しています。

今後とも一層の行財政改革を推進し、効率的で効果的な行政運営に努めます。

**Finance** 2005 is the first year of the latter period basic reform of general plan revision, which is the basis and the aim of the five-year administration policy. We make the budget for the city planning. The influence of the reform of the trinity with decentralization, declining birthrate and aging, and the decrease of the annual revenue such as welfare allowances are covered with the reduction of ordinary expenses such as personnel. We promote the administration and the fiscal reforms for the efficient and effective political affairs.

## 平成17年度一般会計当初予算





## 議会

市民の代表として選出された市議会は、22人で構成されています。市議会は年4回の定例会と、必要に応じて開かれる臨時会があります。

また、各議員は、総務文教、建設環境、市民厚生 of 常任委員会に所属していて、その他に議会運営委員会及び特別委員会も設置されています。

市議会の本会議・委員会は、市民が傍聴できます。市議会の活動をお知らせするために、「市議会だより」を年4回発行しています。また、ホームページでも市議会の情報を公開しています。

市議会は、市民の声を市政に反映し、実現する大切な役割を担っています。

**Municipal assembly** The assembly consists of 22 citizen's representatives. There are quarterly regular meetings and extraordinary session.

Each member belongs to the standing committee of the general affairs education, the construction environment, and the civic public welfare. There are also the municipal assembly steering committee, and the special committee.

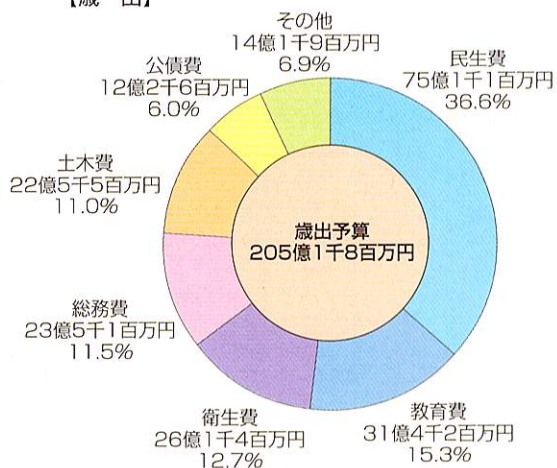
Meetings are open to the public. The citizens can see the assembly's action in the newsletter four times in a year, or the homepage.

The municipal assembly plays an important role to reflect the public opinion for improving the city.



議会

### 【歳出】



### 市税決算の推移

